

MENSOUR



Maureen Labonté

Languages: English, French

Maureen Labonté is a dramaturge, translator and teacher. She has coordinated a number of play development programmes in theatres and play development centres across the country including at the Banff Centre for the Arts, the Centre des auteurs dramatiques (CEAD) in Montreal, the National Arts Centre (Ottawa) and Playwrights Workshop Montreal. She was Literary Manager in charge of play development at The Shaw Festival for three seasons. In January 2014, she was invited to be Guest Dramaturge at the Playwrights Theatre Centre's Winter Retreat in Vancouver and in May 2013, she worked as Festival Dramaturge at the Saskatchewan Playwrights Centre's Spring Festival held in Saskatoon. She was dramaturge for Gabriel Dumont's Wild West Show which toured in 2017-18 to Montreal, Ottawa, Winnipeg & Saskatoon. More recently, she worked as a dramaturge at the 2018 PARC Playwrights Colony in Sackville, New Brunswick.

These days, she is dramaturge at the Théâtre du Nouvel Ontario (Sudbury), the Théâtre Petit à Petit (Montreal) and is also the coordinator of the Playwrights Workshop Montreal/Cole Foundation Competition and Mentorship for Emerging Translators. She has worked extensively as a translation dramaturge.

Maureen was the Jury Chair for the Siminovitch Prize in Theatre from 2009 to 2012.

From 2006 to 2011, Maureen was Co-Director of the Banff Playwrights Colony at the Banff Center for the Arts. Previous to that, she worked at the Colony as resident dramaturge and then as Head of Program (2002-2005).

Maureen has worked at the National Theatre School of Canada since the mid-90's. She set up and ran a pilot two-year Directing Programme at the School and then went on to coordinate the Playwriting Programme and Playwrights' Residency for a number of years. She has taught at NTS-ENT in the Playwriting, Directing and Mise-en-scene programmes.

Maureen Labonté has translated more than forty Quebec plays into English. Her translation of Olivier Kemeid's modern adaptation of Virgil's The Aeneid premiered at the Stratford Festival in the 2016 season. Her translation of And Slowly Beauty (Lentement la beauté) by Quebec City director and playwright, Michel Nadeau, was published by Talonbooks (Vancouver) and shortlisted for the 2014 Governor General's Award in Translation. Recently, she translated A Heart in Winter (Le coeur en hiver) a TYA play by Étienne Lepage for Théâtre de l'Oeil (Montreal). It is touring in both French and English.

She lives in Montreal.



L'Agence Mensour Agency Ltd. 41 ch. Springfield Rd., Ottawa ON K1M 1C8 Tel. 613.241.1677 Fax. 613.241.4360